

# Su Próximo Paso

Un curso autodidacta sobre  
la vida después de la bancarrota



El Servicio de Credito al Consumidor de San Francisco  
595 Market Street, 15th Floor, San Francisco, CA 94105  
800.777.7526 • [www.cccssf.org](http://www.cccssf.org)

Bienvenidos a *Su Próximo Paso*, un curso de administración financiera personal aprobado por la Oficina Ejecutiva de los Sindicatos de los EE.UU. (Executive Office for U.S. Trustees) para cumplir los requisitos necesarios para la educación del deudor previo a la condonación de deudas.

*Su Próximo Paso* fue diseñado por el Servicio de Crédito al Consumidor de San Francisco (CCCS) con el fin de ayudar a los consumidores a desarrollar las herramientas necesarias para reponerse después de una bancarrota y poder volver a empezar contando con una base sólida para la administración del dinero y el uso prudente del crédito.

La decisión de presentar la bancarrota no es fácil. Sin duda, liberarse de la pesada carga que implica una deuda será un alivio, pero tendrá consecuencias. El daño de crédito asociado a la bancarrota seguramente limitará algunas de sus opciones financieras. No obstante, podrá aprovechar esta oportunidad de comenzar de nuevo su manejo de las finanzas personales. El objetivo de este curso es suministrarle las herramientas necesarias para adquirir y conservar el control absoluto de sus finanzas.

## Qué esperar

Éste es un programa de educación autoguiado basado en el Internet. A medida que avanza en el curso, tendrá la oportunidad de establecer metas financieras, confeccionar un presupuesto, planificar su futuro y comenzar a dominar sus finanzas.

Para completar exitosamente este programa, usted deberá dedicar como mínimo 2 horas a la revisión del material. En el material, encontrará 4 evaluaciones distintas sobre el contenido. Para obtener un certificado de finalización del curso deberá obtener un puntaje global del 70%. Si dedica menos de las 2 horas que exige el programa u obtiene un puntaje menor del 70% en las evaluaciones, deberá cumplir una sesión de asesoramiento telefónico de seguimiento para que podamos otorgarle el certificado de finalización.

El costo del curso es \$50. Se podrá eximir del pago de este costo a los participantes que atraviesan dificultades financieras. Una vez que complete el programa, deberá comunicarse con nuestras oficinas para realizar el pago. Una vez recibido el pago, le entregaremos un certificado de finalización del curso.

Si está casado, y tanto usted como su cónyuge presentan la bancarrota, cada uno de ustedes deberá completar el programa individualmente si desean obtener un certificado de finalización cada uno.

Si desea realizar alguna pregunta ó hablar con un asesor, por favor llame al 800-777-7526.

# Capítulo 1: Administración del dinero

El éxito financiero es equivalente a tener el control de su dinero. Sus ingresos no determinan si usted es una persona exitosa financieramente, lo que lo determina son sus elecciones y prioridades. Si usted comprende qué quiere lograr en términos financieros, establece planes realistas de ahorros y de gastos y toma en cuenta su futuro, podrá establecer el control financiero personal. Tendrá que trabajar para modificar sus hábitos financieros de largo dato, pero podrá realizar los ajustes necesarios para lograr que su dinero trabaje para usted.

Si usted es una de esas personas para las cuales la palabra “presupuesto” es equivalente al término “renuncia”, quizá se sorprenda al enterarse de que es todo lo contrario. Un presupuesto bien diseñado es la mejor forma de cumplir con sus metas y lograr la independencia financiera, sin tener que sacrificar todos los placeres de la vida. Armar un presupuesto significa analizar cuánto dinero le ingresa, y luego desarrollar un plan razonable y con metas claras del dinero que sale.

Si bien es verdad que cada uno tiene su propio presupuesto, hay una regla que es igual para todos, los gastos nunca deben superar los ingresos. El presupuesto debe ser llevadero, lo suficientemente flexible para permitir algunos cambios, pero sin llegar a ser tan permisivo que se convierta en un plan ineficaz. Fundamentalmente, significa aprovechar al máximo el dinero: eliminar los gastos que implican un derroche y conservar los gastos que son realmente importantes para usted.

## Obstáculos para comenzar

Cada uno tiene sus propios motivos para posponer el proceso de confección del presupuesto. Es fácil posponer la confección del presupuesto si usted hace una asociación negativa de lo que es un presupuesto. Recuerde que la confección de un presupuesto no tiene nada que ver con la dificultad económica, sino con alcanzar las metas. Y cuanto antes comience, más rápido cumplirá esas metas. Otro bloqueo interno muy común es creer que nunca tendrá suficiente dinero para pagar todas sus cuentas, mucho menos para ahorrar para una meta costosa. Sin embargo mucha gente derrocha una cantidad importante de dólares en compras no planeadas simplemente por no contar con un presupuesto.

Cambiar el estilo de vida significa abandonar los malos hábitos y reemplazarlos por buenos hábitos. Esto puede ser muy difícil de lograr para algunas personas. Es posible que usted esté acostumbrado a hacer compras sin pensar si puede ó no pagar los artículos y cargarlos a sus tarjetas de crédito. Corregir este comportamiento puede ser muy difícil y puede sentirlo como una renuncia. Hace falta mucho esfuerzo y compromiso para cambiar los malos hábitos. Pero no olvide que las ventajas que tendrá ese cambio serán mucho mayores que las desventajas.

## Capítulo 2: Definir una meta

Las metas son importantes para todos los presupuestos. Son el premio final que le alienta a cumplir al pie de la letra su plan de gastos. Para mejorar las probabilidades de cumplir sus sueños financieros, todas sus metas deberían tener las mismas características básicas. Deben ser:

- Específicas
- Mensurables
- Razonables y realistas

Piense qué quiere lograr en realidad con su dinero. ¿Le gustaría irse de vacaciones, comprar un auto nuevo ó ahorrar para hacer un pago inicial de una casa? Cada una de estas metas debe ser específica y no vaga (es decir, la meta como “ahorrar dinero” ó “poder relajarse con el tema del dinero”). Una vez que decida para qué quiere ahorrar, también debe saber cuánto le costará y el plazo dentro del cual quiere conseguirlo.

El próximo paso es asegurarse de que la meta sea mensurable. Debería poder dividir el precio en montos que pueda depositar periódicamente para poder monitorear el crecimiento y hacer un seguimiento del progreso. Observar cómo crecen sus ahorros y al acercarse la fecha meta reforzará sus ganas de ahorrar.

Finalmente, asegúrese de que sus metas sean razonables y realistas. Si su meta es demasiado modesta, es posible que pierda el interés en continuar y si es demasiado exigente, quizá se desaliente y decida abandonar. Una vez que establezca cuáles son sus metas, usted estará listo para distribuirlas dentro de distintas categorías según el plazo. Si es una meta a corto plazo, por lo general le llevará doce meses ó menos alcanzarla, una meta intermedia entre 1 a 5 años, y cumplir con una meta a largo plazo llevará más de 5 años.

Mucha gente establece más de una meta para cada categoría. Si ese es su caso, es posible que no tenga suficiente dinero para ahorrar para todas las metas en forma simultánea. Tendrá que establecer prioridades de acuerdo con la demanda y el deseo.

El cálculo para las metas a corto plazo es simple, el monto de la meta dividido por la cantidad de meses que debe ahorrar. No hay tiempo para la acumulación de intereses que ayude a crear una inversión. En el caso de las metas para las cuales hay que ahorrar muchos años, el cálculo es más complicado. Las ganancias de inversión estimadas deben incluirse dentro del monto final de la meta. El poder del interés compuesto aumentará significativamente el poder de su dinero, podrá ahorrar menos cada mes ya que el interés se sumará al total.

*Llene el formulario de metas financieras en la pagina 5.*

## Formulario de metas financieras

	Día Elegido Como Fecha de Vencimiento	Total Necesitado	Ahorros Actuales	Ahorros Adicionales Necesitados	Períodos de Pago Hasta la Fecha de Vencimiento	Ahorros Necesitado en Cada Período	Ahorros Mensuales Requeridos
<i>Ej: Entrada para una casa</i>	<i>36 meses</i>	<i>\$20,000</i>	<i>\$5,000</i>	<i>\$15,000</i>	<i>72</i>	<i>\$208.50</i>	<i>\$417.00</i>
Objetivos a Corto Plazo							
Objetivos a Medio Plazo							
Objetivos a Largo Plazo							
<b>Total</b>							

REV 02/10

## Ahorrar para sus metas

Una de las grandes metas que se debe tener, que además es una parte importante de cualquier situación financiera sólida, es una cuenta de ahorros para emergencias. El hecho de tener dinero en una cuenta líquida (desde la cual pueda retirar dinero sin que se apliquen impuestos ó multas) evitará que recurra a sus tarjetas de crédito ó amigos y familiares ante una crisis financiera. Un buen método sería tener disponible de 3 a 6 veces el monto necesario para cubrir sus gastos básicos de manutención.

*Ejemplo: Usted estableció que sus gastos mensuales de manutención le cuestan un total de \$2,400 por mes. Este monto incluye gastos no esenciales tales como salir a comer, regalos y la cuota del gimnasio. Sin embargo, sus gastos básicos esenciales (alquiler, alimentos básicos, combustible, servicios públicos, etc.) le cuestan \$1,500 por mes. En este caso, el monto adecuado para la cuenta para emergencias sería como mínimo \$4,500 (\$1,500 x 3).*

Este fondo de ahorro cumpliría la función de una red de seguridad ante una emergencia, como por ejemplo ante una enfermedad ó la pérdida del trabajo. Le permitirá volver a ponerse de pie sin desesperarse por cómo pagará sus cuentas.

## Comenzar a ahorrar ahora

¿Por qué hacer hoy lo que puede dejar para mañana? Porque si espera a pagar todas las cuentas antes de comenzar a ahorrar dinero seguramente se quedará sin dinero extra para ahorrar. Independientemente de cuál sea nuestro ingreso, por lo general gastamos hasta el último dólar. Y si tenemos el dinero en la billetera ó en nuestra cuenta de cheques, el deseo de gastarlo por lo general es más fuerte que el deseo de ahorrarlo. No obstante, si comienza a ahorrar, depositando dinero en una cuenta de ahorros antes ó a medida que paga las demás cuentas, podrá vencer las ganas de posponer esta tarea tan importante.

Cuando confeccione su presupuesto, no olvide incluir un monto fijo de ahorro. Sus sueños, sus metas, deberían tener la misma importancia en su presupuesto que los demás gastos necesarios.

## Capítulo 3: Llevar la cuenta de los gastos

El último paso que deberá tomar antes de establecer su presupuesto es comprender acabadamente el destino que tiene su dinero todos los meses. ¿Alguna vez se preguntó cómo desaparecieron tan rápido los \$40 de “efectivo rápido” del cajero automático (ATM), y no puede recordar en qué gastó el dinero? Para armar un presupuesto preciso, primero es necesario estar al tanto de todas las compras que realizó. Hay varios métodos muy buenos que puede utilizar para llevar la cuenta de sus gastos. No obstante, cuando comience el proceso, intente gastar lo mismo que gastaría en condiciones normales. Los ajustes los hará más tarde sobre la base de sus descubrimientos.

- **Hacer anotaciones** – Lleve un pequeño anotador y registre todas las compras que realiza. Anote la fecha, el artículo y el costo.
- **Guardar los recibos** – Guarde los recibos de todas las compras que realiza y súmelos al final del día.
- **Utilizar cheques ó tarjetas de débito** – Si utiliza un cheque, podrá llevar la cuenta de los gastos con el registro de la chequera. Si utiliza tarjetas de débito, la institución financiera le proporcionará un estado de cuenta impreso ó en línea a fin de mes.
- **Utilizar un programa de registro de gastos** – Los programas de computadora pueden ser muy útil, ya que le permiten contar con categorías preestablecidas y personalizadas acordes a su estilo de vida.
- **Monitorear la utilización de los cajeros automáticos (ATM)** – Si bien el hecho de conservar los comprobantes del dinero que extrae de los cajeros automáticos (ATM) no le ayudará a llevar la cuenta de las compras, sí le ayudará a ver la frecuencia con la cual va al cajero y la rapidez con la cual gasta ese dinero. Tome conciencia de la frecuencia con la cual va y la cantidad de dinero que extrae antes de regresar al cajero.

*Llene los formularios para el seguimiento de gastos en las paginas 7-8.*

# Gastos Semanales

Articulos	Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo	Gastos Semanales	Presupuesto Semanal	Superávit / Déficit
Alimentación										
Restaurantes										
Lavandería										
Médicos/dentista										
Vehículo (gasolina, ...)										
Otros transportes										
Guardería, niñeras										
Cuidado personal										
Ropa										
Comisiones bancarias										
Ocio										
Lectura/Música										
Tabaco/alcohol										
Regalos/postales										
Casa/jardín										
Donativos										
Otros										
Otros										
Otros										
Otros										
<b>Gastos Totales</b>										

COPYRIGHT © 2010 CCCCS OF SAN FRANCISCO REV 02/10

## Descripción del Presupuesto:

Ingresos \_\_\_\_\_ Gastos \_\_\_\_\_ Saldo (+/-) \_\_\_\_\_

# Resumen Mensual

Articulos	Semana 1	Semana 2	Semana 3	Semana 4	Semana 5	Gastos Mensuales	Presupuesto Mensual	Superávit / Déficit
Ahorros								
Alimentación								
Restaurantes								
Lavandería								
Médicos/dentista								
Vehículo (gasolina, ...)								
Otros transportes								
Guardería, niñeras								
Cuidado personal								
Ropa								
Comisiones bancarias								
Ocio								
Lectura/Música								
Tabaco/alcohol								
Regalos/postales								
Casa/jardín								
Donativos								
Otros								
Otros								
Otros								
<b>Gastos Totales</b>								

REV 02/10  
COPYRIGHT © 2010 CCCS OF SAN FRANCISCO

## Descripción del Presupuesto:

Ingresos \_\_\_\_\_ Gastos \_\_\_\_\_ Saldo (+/-) \_\_\_\_\_



## Capítulo 4: Confeccionar el presupuesto

¿Cómo es un presupuesto? Recuerde que un presupuesto no es más que un plan de gastos y ahorros bien pensado. Puede utilizar una pluma y un papel ó utilizar la tecnología y crear y elaborar una hoja de cálculos. Puede darle el formato que desea, pero deberá incluir sus ingresos, gastos y una lista de las medidas a tomar.

### Ingresos

Comience con los ingresos, ya que esto determinará cuánto puede gastar y ahorrar por mes. Recuerde la regla primordial de todo presupuesto: ¡los gastos SIEMPRE deben ajustarse a los ingresos! Al revisar sus ingresos con el fin de evaluar su liquidez, asegúrese de trabajar sobre las cifras netas (el dinero que se lleva a su casa) y no sobre el ingreso bruto. Al revisar sus ingresos brutos y netos, asegúrese de que las retenciones impositivas sean correctas. No debería deber ni recibir dinero a fin de año.

Muchas personas confían en que un reembolso significativo de impuestos les ayudará a cancelar las deudas ó comprar algo que ansían desde hace mucho tiempo, considerándolo un obsequio del gobierno. ¡Éste no es el mejor uso que pueda darle a su dinero! Un reembolso de impuestos de \$1,200 representa \$100 por mes. Ese dinero podría haberse utilizado para gastos necesarios ó haberse colocado en una cuenta de inversión ó cuenta de ahorros y generar intereses.

El hecho de deber impuestos también es contraproducente para una administración financiera sólida. Una retención impositiva menor a la correspondiente puede resultar en una deuda impositiva y un gran problema a la hora de reunir los fondos. Si no cuenta con el dinero para pagar al momento del vencimiento, tendrá que pagar fuera de término ó en cuotas. En ambos casos, se aplicarán y sumarán intereses y posiblemente multas a su cuenta.

No caiga en la trampa de sobreestimar sus ingresos. Si hace horas extras, incluya el ingreso adicional únicamente si está absolutamente seguro de que seguirá trabajando horas extras. Siempre es conveniente basarse en cifras conservadoras. Quizá no pueda (o no quiera) trabajar esas horas extras en el futuro. Los bonos también representan un problema a la hora de calcular los ingresos para el presupuesto: inclúyalos únicamente si están garantizados.

Si usted es un trabajador independiente, ó sus ingresos fluctúan según las comisiones ó las variables estacionales, es posible que tenga algunas dificultades para calcular sus ingresos con precisión. En este caso, puede utilizar los ingresos del año anterior como base y estimar si cree que ganará más ó menos este año. Siempre utilice cifras conservadoras. Es mejor que le sobre dinero que quedar atrapado por no poder cumplir con sus obligaciones financieras.

*Llene los formularios de ingresos (a la derecha) y gastos (en la pagina 10-11).*

Procedencia	Bruto	Neto
Trabajo		
Trabajo de su cónyuge		
Trabajo a tiempo parcial		
Alquileres de habitación recibido		
Comisiones y bonos		
Devolución de impuestos		
Ingresos de inversiones		
Pensiones del gobierno		
Seguro de desempleo		
Pensión de sus hijos ó manutenciones		
Ayudas de amigos ó familiares		
Otros		
Total		

# Formulario de gastos

Los gastos de la casa se dividen en esenciales y variables. Para todas las categorías ingrese el monto mensual que usted gasta. Muchos de los gastos fluctúan cada mes, por lo que deberá colocar un promedio. Otros gastos pueden ser periódicos (como ser seguros, patentes de automotores e impuestos). Calcule el monto anual y divídalo por 12.

GASTOS ESENCIALES	
VIVIENDA	ACTUAL MENUSAL
Alquiler / Hipoteca	
2da Hipoteca	
Asociación de Propietarios de Viviendas(Cuotas de Asociaciones)	
Impuestos Inmobiliarios	
Seguro del Propietario	
Seguro del Inquilino	
Gas/Electricidad (promedio)	
Agua/Alcantarillado Público/Recolección de Residuos	
Televisión por Cable/Televisión Satelital	
Teléfono	
ALIMENTOS	ACTUAL MENUSAL
Comestibles / Artículos Domésticos	
MEDICOS	ACTUAL MENUSAL
Seguro médico(odontológico/ofthalmológico)	
Recetas / Consultas Médicas	
TRANSPORTE	ACTUAL MENUSAL
Pago de Automóvil N° 1	
Pago de Automóvil N° 2	
Combustible	
Mantenimiento/Reparaciones	
Seguro del Automóvil	
Registro del Automotor	
Peajes/Estacionamiento/Transporte público	
CUIDADO DE MENORES	ACTUAL MENUSAL
Guardería Infantil / Cuidado de niños	
Pensión Alimenticia / Manutención de los Hijos	
EDUCACION	
Clases particulares	
Préstamos Estudiantiles	
MISCELANEOS	
Impuestos (pago mensual)	

Seguro de Vida	
Cuotas Sindicales	
Gastos de Almacenamiento	
Otro	
Otro	
GASTOS VARIABLES	
PERSONAL	ACTUAL MENUSAL
Belleza / Peluquería	
Otro	
ALIMENTOS	ACTUAL MENUSAL
Comestibles / Artículos Domésticos	
ENTRETENIMIENTO	ACTUAL MENUSAL
Cine / Video	
Cenas	
Deportes/Pasatiempos/Clubes/Gimnasio	
Vacaciones/Viajes	
Material de Lectura/Música	
Otro	
VESTIMENTA	ACTUAL MENUSAL
Compras	
Lavadero/Tintorería	
ATENCION DE LACASA	ACTUAL MENUSAL
Mantenimiento / Limpieza	
Servicio de la Piscina / Jardinería	
Alarma monitoreada	
MISCELANEOS	ACTUAL MENUSAL
Regalos	
Cuidado de Animales Domésticos	
Beeper / Teléfono Celular	
Gastos Bancarios / Correo	
Cigarrillos / Alcohol	
Computadora / Gastos Servicio de Internet	
Religión / Caridad	
Otro	
Otro	

## Deudas Actuales

Por favor enumere todas sus deudas sin garantía con saldos superiores a \$100. No incluya préstamos hipotecarios, automotrices ó estudiantiles. Detalle estas deudas en las categorías correspondientes de la página anterior de información sobre gastos. Por favor tenga en su poder durante la sesión de asesoramiento su declaración crediticia actual.

Nombre del Acreedor	Número de Cuenta	Saldo Actual	Pago Actual	Tasa de Interés	Meses de Atraso
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					

COPYRIGHT © 2010 CCCS OF SAN FRANCISCO REV 02/10

## Resultados

Una vez que haya determinado el total de sus ingresos y de sus gastos estará listo para determinar su resultado neto. Reste sus deudas totales incluyendo el pago de sus deudas de sus ingresos netos. Si el resultado es un número positivo, entonces podrá incluir una cantidad extra de dinero para su ahorro de esta forma podrá alcanzar sus objetivos más pronto. Si sus gastos superan a sus ingresos, entonces necesitará realizar algunos ajustes para que sus finanzas cuadren.

Ingresos Totales	Gastos Esenciales	Gastos Variables	Deudas Actuales	Balance
	-	-	-	=

# Gastos

Al revisar sus gastos, usted debería trabajar con 2 columnas: una para los gastos que viene haciendo (según el trabajo de seguimiento que ya ha realizado) y otra para los gastos propuestos.

Evalúe su liquidez actual. Sume sus gastos y reste ese total a sus ingresos actuales. ¿Los gastos superan sus ingresos ó están por debajo? Si nota que sale más dinero del que ingresa, no se desespere. Esta toma de conciencia puede ser la clave para empezar a actuar y realizar los cambios necesarios.

Asegúrese de incluir todos sus gastos. Muchas veces los planes bien intencionados son difíciles de cumplir por no haber tomado en cuenta gastos “inesperados” tales como reparaciones de autos ó gastos del veterinario. Un presupuesto viable permite realizar ajustes para cubrir los distintos gastos financieros que surgen durante el año. Obviamente, también existen gastos realmente inesperados que son imposibles de planificar con antelación. Es por eso que todo presupuesto debe contemplar una cuenta para emergencias.

Algunos gastos básicos serán fijos (el mismo monto todos los meses, como por ejemplo el alquiler) mientras que habrá otros que serán variables (por ejemplo, el combustible y la cuenta del servicio eléctrico pueden variar según la estación del año). Para aquellas facturas que fluctúan, calcule un promedio sumando el gasto que generalmente le implica durante todo el año, y luego divida esa cifra por doce meses.

Los gastos discrecionales son aquéllos sin los cuales podría vivir si fuera necesario. Esto no significa que no son importantes: son los que hacen que nuestra vida sea divertida e interesante. No obstante, seguramente serán el punto central cuando “confeccione el presupuesto”. El reducir algunos gastos discrecionales puede ser la clave para vivir dentro de sus posibilidades, ó para ahorrar para una meta importante.

La columna de gastos propuestos dentro de su presupuesto es donde usted decide activamente el destino que quiere darles a sus dólares cada mes. Utilizando la columna de gastos actuales como guía, analice atentamente cada gasto. Recuerde que confeccionar un presupuesto no necesariamente significa reducir los gastos, a veces significa reorganizarlos.

Al confeccionar el presupuesto, no olvide incluir el monto destinado a las metas. Ahora an pasado a ser un gasto y usted deberá “pagarse” como lo haría con las demás cuentas importantes.

## Medidas a tomar

El próximo paso es tomar medidas. Si usted observó que su ingreso no alcanza para cubrir sus gastos, busque alternativas para aumentarlo. ¿Tiene la posibilidad de trabajar más horas ó de hacer un trabajo a tiempo parcial? Éste puede ser el momento indicado para pedir un aumento de sueldo ó buscar un trabajo de mejor pago. Si cuenta con bienes de los cuales está dispuesto a desprenderse, considere la posibilidad de venderlos. Los ingresos obtenidos de dicha venta pueden ser una cuenta para emergencias instantánea.

Si opta por eliminar algunos gastos para ajustar su presupuesto y para ayudarlo a cumplir sus metas, actúe ahora mismo para que se convierta en realidad. Llame a su compañía de cable y solicite cambiar su paquete de televisión, obtenga llamadas de larga distancia más económicas ó cancele su teléfono celular. Reemplace las salidas a comer por alimentos más baratos y olvídense de los cafés gourmet y prepárese su propio café. Usted ya tomó la decisión de qué gastos eliminar, ahora debe convertirlo en realidad.

Una medida fundamental a tomar es abrir una cuenta de ahorros si aún no tiene una. Para ayudarle a ahorrar de manera eficiente, suscríbase al depósito automático con su institución financiera. El monto mensual de ahorros puede transferirse periódicamente de su cuenta de cheques a su cuenta de ahorros. Si su meta es ahorrar para su retiro, su empleador deducirá el monto de su sueldo por usted. Depende de usted que esto ocurra.

## No pierda la motivación

Para no perder la motivación y seguir el presupuesto:

- **Visualizar el éxito** – imagínese en el lugar que quiere estar financieramente, ó pegue una foto de su meta en la computadora ó en el refrigerador.
- **Mantenerse organizado** – pague sus cuentas a tiempo, establezca un área en su hogar para la administración del dinero, tenga el presupuesto a mano y consúltelo con frecuencia.
- **Ser realista** – sea conciente de que no podrá alcanzar las metas de un día para otro, y que cambiar de hábitos lleva trabajo.
- **Monitorear el progreso** – disfrute del proceso de ver cómo sus dólares crecen. Maravílese con su cuenta de ahorros todos los meses, es un verdadero logro.
- **Prepararse para los contratiempos** – ocurren. Si tiene en claro que en algún momento ocurrirán, estará preparado y no caerá en la tentación de abandonar sus sueños.
- **Recompensarse a lo largo del camino** – su esfuerzo merece reconocimiento.

## Capítulo 5: Destroza presupuestos

¿Cómo hacer para no apartarse del presupuesto recientemente confeccionado? Evite los “destroza presupuestos” que pueden sabotear incluso los planes mejores elaborados.

### Deuda

Las tarjetas de crédito son herramientas maravillosas que podrá utilizar para su provecho. Pero si mantiene un saldo rotativo, es muy posible que esté gastando más de lo que está a su alcance. Dado que las deudas pueden descontrolarse fácilmente, utilice la tarjeta de crédito únicamente cuando sepa que tendrá suficiente dinero para pagar la totalidad del saldo.

Si bien la mayor parte ó incluso la totalidad de su deuda quedará eliminada al presentar la bancarrota, hay posibilidades de que vuelva a utilizar el crédito. Tendrá que enfrentarse a algunos desafíos de crédito en los próximos años, y es posible que tenga dificultades para obtener créditos accesibles. Es una buena oportunidad para crearse el hábito de vivir sin deudas.

El ahorrar para metas y compras y luego utilizar el efectivo es un método infalible para evitar quedar atrapado en problemas de crédito en el futuro. A medida que desarrolla su presupuesto, aparte algunos dólares para las cosas que desea. Una vez que tenga el artículo en sus manos sin tener que preocuparse por pagar el saldo de su tarjeta de crédito, lo disfrutará más aún.

Las tarjetas de débito y las tarjetas de cheques ofrecen la mayoría de las protecciones y conveniencias de una tarjeta de crédito, sin tener que pagar una cuenta a fin de mes. Obviamente, deberá tener los fondos suficientes en su cuenta al momento de realizar la compra.

La utilización de efectivo ó tarjetas de débito/cheques para realizar las compras que solía hacer con tarjetas de crédito le ayudará a desarrollar un buen hábito y a cortar la dependencia que tenga con las tarjetas de crédito. A medida que pasa el tiempo, verá que tiene la capacidad de restablecer un crédito, seguramente con tasas de interés altas. Analice cuidadosamente la decisión de abrir cuentas nuevas. Ésta es una gran oportunidad para comenzar de cero.

### Gastos

Todos los días uno debe tomar decisiones muy importantes. Desde la comida y la ropa hasta los pagos de la hipoteca. Es usted quien tiene el poder de gastar, así como el poder de ahorrar. Para ayudarle a tomar las mejores decisiones, y para que no se aparte del presupuesto recientemente confeccionado, haga el prueba “Deseo y Necesidad” cada vez que abra la billetera. Pregúntese:

- **¿Lo necesito ó lo quiero?** – El querer algo es un deseo, algo sin lo cual podría vivir si fuera necesario. Una necesidad es algo esencial, vivir sin eso causaría una dificultad extrema. A veces los deseos parecen necesidades, obviamente necesita un auto para trasladarse hacia y desde el trabajo y para realizar las actividades cotidianas. ¿Pero realmente es necesario que sea una camioneta lujosa cuando un auto económico ó un vehículo de utilidad pueden brindarle el mismo traslado? Es necesario evaluar y analizar cada gasto individualmente, en particular si debe hacer malabares para pagar sus cuentas.

- **¿Necesita este artículo ahora mismo ó puede esperar?** – Una buena regla es nunca comprar sin antes evaluar las consecuencias. ¿Realmente vale la pena, si debe cargarlo a su cuenta, y luego pagar caro por las tasas de interés altas? Si decidió que realmente necesita el artículo pero no tiene los fondos necesarios para pagarlo hoy, analice la posibilidad de ahorrar antes de comprarlo. No debe abandonar sus necesidades (ni siquiera sus deseos), sólo debe posponerlos hasta tener el dinero para pagarlos.
- **¿Qué ocurriría si no lo tuviera?** Con simplemente hacerse esta pregunta puede marcar la diferencia entre llevar a casa una bolsa de compras llena de artículos comprados por impulso (que agotaron el presupuesto destinado a la compra de alimentos para el mes) y ahorrar para las cosas que realmente quiere ó necesita.

Vivimos en la cultura del consumo. Si la tentación de gastar hace que usted no pueda cumplir con sus metas, debería analizar la posibilidad de realizar cambios a su conducta actual. Hay muchas herramientas y técnicas para ayudar incluso al gastador más empedernido a transformar los hábitos negativos en una conducta positiva:

- **Evitar los lugares peligrosos** – Si sabe que no puede entrar a una tienda ó centro comercial sin salir cargado de objetos innecesarios, no entre.
- **Elaborar la lista de las compras** – Nada arruina el derroche tanto como un poco de reflexión. Haga una lista de las cosas que necesita antes de irse de su casa. Compre únicamente lo que está en la lista.
- **Derrochar... pero de manera económica y consciente** – El placer de decir “sí” al impulso de derrochar es el mismo, ya sea que esté en el Ejército de Salvación ó en Saks Fifth Avenue, y a la mañana siguiente es mucho menos doloroso.
- **Contar el dinero** – Cuento su dinero: Sepa cuánto está ganando y gastando. Cada dólar representa una porción de su vida, a cambio de ello usted puso su energía. ¿Qué destino le dará? ¿Siente que cada dólar que gasta lo ayuda a realizarse? ¿Está gastando su energía (dinero) de un modo que se ajusta a sus valores?
- **Llamar a un amigo** – Si está a punto de despilfarrar su dinero, una buena forma de detener el impulso es llamar a un amigo.
- **Evitar la tentación** – Si está aburrido, no vaya a lugares que le den ganas de gastar dinero. Algunas personas creen que ir al centro comercial es una buena forma de pasar el fin de semana. El americano promedio visita los centros comerciales 3.2 veces al mes. Y el monto promedio que se gasta en cada visita es de \$71.40. Más de \$200 por mes, gran parte en compras impulsivas que podrían haberse evitado.
- **Comprar de manera más inteligente en el supermercado** – Tenga cuidado con las tácticas comunes de campaña que se utilizan para alentarlos a comprar más y gastar más:
  - *El truco del nivel de la mirada:* Un relevamiento reciente de supermercados demostró que en casi todos los establecimientos visitados, los champúes más costosos estaban al nivel de la mirada. Sucede lo mismo con otros productos en todo el supermercado.
  - *Estantes en el extremo de los pasillos:* Estos estantes no significan que los productos estén en oferta. Mire con cuidado. Muchas veces estos productos están allí porque se acerca la fecha de su vencimiento.

- *Cereales para niños*: Los cereales de desayuno más caros para niños por lo general se encuentran a la altura de la mirada de los niños (y no de los adultos).
- *Cambio constante del orden de los estantes*: Los vendedores reordenan los estantes con frecuencia, obligando a los compradores a buscar los artículos que compran habitualmente y a descubrir nuevos productos en los lugares que les resultan familiares.
- *Fruta cortada*: Los departamentos de productos frescos ahora presentan frutas muy tentadoras que ya vienen cortadas y son más caras.
- *No vaya de compras con hambre*: Siempre vaya de compras con una lista, y después de comer, utilice cupones, y salga del establecimiento lo antes posible. Los estudios demuestran que después de los veinte minutos, por cada minuto que pasa de más en el supermercado, el monto promedio gastado por minuto es \$5. Cuando sea posible, vaya de compras sin los niños, para evitar las compras por impulso.



## Capítulo 6: Proteger sus bienes

Salvo que esté dispuesto a apostar con el bienestar económico y con la salud de su familia, debería adquirir un seguro. Es fundamental proteger lo que trabajó tanto para ganar. Si bien usted no puede predecir el futuro, puede adoptar medidas para protegerse de la ruina que podrían causarle un accidente automotor, una emergencia médica, un desastre natural ó la muerte de un integrante de la familia. Al adquirir un seguro, el objetivo es adquirir el monto correcto del tipo correcto, sin adquirir seguros de más.

Existen algunos seguros básicos; puede ó no necesitarlos todos, pero es necesario que entienda cómo evaluar el tipo de cobertura que necesita en distintas circunstancias.

### Seguro de salud

Todo el mundo necesita un seguro de salud. Incluso una apendectomía de rutina podría causarle serios inconvenientes financieros si usted tiene que pagar todos los gastos. Muchos empleadores ofrecen seguros de salud a sus empleados, y en muchos casos el seguro se puede extender a las personas a cargo de los empleados. Incluso si su empleador le exige pagar una parte de la prima del seguro, aun pagaría menos que lo que tendría que pagar para adquirir una póliza por su cuenta. Un plan de salud integral cubre las visitas al médico, cirugía y otros tratamientos y análisis, hospitalización y los gastos médicos importantes (catastróficos) asociados a una enfermedad prolongada.

### Seguro de discapacidad

Las estadísticas indican que 1 de cada 4 trabajadores no podrá trabajar por 6 meses ó más debido a una lesión ó enfermedad. Una pérdida de ingresos tan prologada podría causarle serias dificultades financieras. El seguro por discapacidad por lo general sustituye entre el 50% y el 70% de sus ingresos. Los beneficios no comienzan de inmediato cuando usted se enferma ó sufre una lesión, existe un período de espera que varía de póliza en póliza. Cuanto más largo sea el período de espera antes de comenzar a recibir los cheques, más baja es la prima.

Un elemento importante a tener en cuenta al adquirir un seguro de discapacidad es la definición de “discapacidad” adoptada por la póliza. En algunas pólizas, se considera que una persona sufre de discapacidad si no puede realizar su trabajo, en tanto que otras consideran que una persona sólo sufre de discapacidad si no puede realizar las tareas de ningún trabajo para el que uno esté capacitado, incluso si el sueldo es mucho menor que el de su ocupación actual. Asegúrese de entender bien qué se le ofrece a través del empleador. Si siente que la cobertura no es suficiente, ó si usted es un trabajador independiente, analice la posibilidad de adquirir una póliza individual.

### Seguro de vida

La finalidad del seguro de vida es brindarles protección a los integrantes de la familia ó a otros que dependen de sus ingresos y sufrirían dificultades financieras si usted muriera en forma prematura. El monto de cobertura necesario varía de persona en persona. Si usted tiene hijos y las edades de sus hijos son factores importantes a tener en cuenta al calcular sus necesidades de seguro, al igual que su edad, las condiciones laborales de su cónyuge y su situación de vivienda.

Al adquirir un seguro de vida, puede optar entre un seguro de vida a plazo ó las pólizas que incluyen un fondo

de ahorros. El seguro de vida a plazo sólo ofrece un pago en caso de muerte durante un período de tiempo predeterminado (generalmente 5, 10 ó 20 años). Como los seguros de vida a plazo no son una inversión, inicialmente las pólizas no son tan costosas como las pólizas de seguro de vida integrales, variables ó universales. Las pólizas de seguro de vida con posibilidad de cobro contra cancelación (integrales, variables y universales) son significativamente más caras los primeros años que las pólizas a plazo, dado que parte de la prima se destina a una cuenta de ahorros. El monto acumulado crece libre de impuestos (por el momento) a medida que usted paga las primas, generalmente con un retorno mejor que el de las cuentas de ahorro ó los certificados de depósito (CD), pero menor al retorno tradicional de otras inversiones, tales como acciones.

## Seguro de responsabilidad

El seguro de responsabilidad le protege contra las pérdidas financieras causadas por un juicio contra usted. Sin embargo, los seguros de vivienda para propietarios y los seguros automotores generalmente incluyen cobertura contra responsabilidad, aunque algunos consumidores optan por complementarla con una póliza personal integral de responsabilidad. Esta póliza integral se activa cuando los daños que debe pagar exceden los límites de las demás pólizas que usted posee.

## Seguro automotor

Incluso si las leyes de su estado no lo exigen, es su responsabilidad como conductor estar suficientemente asegurado. Sin seguros adecuados, cualquier accidente podría poner en riesgo su bienestar económico y financiero, y el bienestar de los pasajeros de su auto y de cualquier peatón ó pasajero de los demás autos involucrados. Existen varios componentes en los seguros automotores (contra accidentes, contra gastos médicos, contra choque, integrales y contra motoristas no asegurados), que significan que puede definir su propia póliza a su medida para satisfacer sus necesidades.

## Seguro de arrendatario

Es sorprendente ver cuán pocos arrendatarios adquieren seguros para proteger sus bienes en caso de incendio, robo u otro siniestro. Las pólizas de seguros de locatarios son relativamente económicas, hay pólizas desde unos pocos cientos de dólares por año, comparadas con lo que costaría reemplazar toda su ropa, sus muebles, artículos electrónicos y otros bienes en caso de robo ó daño. Si usted adquiere cobertura por el costo de reposición, que cubre el costo efectivo de reemplazar sus bienes con artículos nuevos similares, pagará una prima más alta que la prima de cobertura básica, que sólo le reembolsa el valor real de los bienes al momento del siniestro. Sin embargo, la cobertura agregada por lo general vale el dinero extra.

## Seguros de vivienda para propietarios

Si su propiedad tiene una hipoteca, su acreedor le exige que tenga un seguro de vivienda para propietarios. Incluso si usted no debe ningún dinero por su casa, sería un grave error dejar que se venza su póliza de seguros. Para la mayoría de nosotros, nuestra casa es nuestro bien económico más importante, y un incendio u otro desastre nos dejaría sin nada. Los seguros de vivienda para propietarios por lo general ofrecen cobertura por daños por incendio, robo y responsabilidad (que resulta útil cuando su hijo tira una pelota de béisbol

y rompe una ventana del vecino, ó cuando se cae un árbol de su patio y tira abajo la cerca del vecino). Desafortunadamente, la póliza básica de seguros de vivienda para propietarios no cubre automáticamente las pérdidas resultantes de ciertos desastres naturales, tales como un terremoto ó una inundación. Para este tipo de cobertura, debe adquirir una póliza especial por separado junto con su seguro regular de vivienda para propietarios.

## Capítulo 7: Utilizar el crédito con sabiduría

Cuando se lo utiliza con sabiduría, el crédito puede ser una herramienta financiera muy útil. Por lo general es la mejor forma (y muchas veces la única forma) de adquirir un boleto de avión, alquilar un auto ó reservar un cuarto de hotel. Muchas tarjetas ofrecen recompensas por el uso, tales como un reembolso de efectivo ó millas aéreas, y todas ofrecen protección a los consumidores contra el fraude y los errores de facturación. A pesar de todas las ventajas y la conveniencia que ofrecen las tarjetas de crédito, existen riesgos asociados con el uso del crédito. Es muy fácil asumir deudas que luego resulten abrumadoras. Si la factura no se paga en su totalidad al vencimiento, se agregarán cargos financieros a lo que usted ya debe, y si realiza un pago atrasado ó excede su límite de crédito, también se sumarán multas. Muchas tarjetas tienen cargos anuales, incluso si usted jamás realiza una compra. Exceder los límites les causa problemas financieros todos los años a una infinidad de consumidores.

### Tipos de crédito

El crédito viene de muchas formas, y cada una de ellas tiene sus ventajas y desventajas:

- **Tarjetas de cadenas minoristas** – Muchas cadenas minoristas tienen sus propias tarjetas de crédito. Muchas atraen a los consumidores con ofertas de descuentos sobre las compras para que soliciten sus tarjetas. Estas cuentas por lo general tienen tasas de interés más altas, pero pueden tener normas de préstamos más flexibles.
- **Tarjetas de bancos** – Todas las tarjetas de crédito ofrecidas a través de bancos y cooperativas de crédito ofrecen distintas tasas de interés, distintos aranceles y distintas normas de préstamos. Si figura una bancarrota en su reporte de crédito, es probable que le resulte difícil obtener una Visa ó una MasterCard a través de una institución financiera, y de obtenerla, probablemente le cobren una tasa de interés más alta.
- **Préstamos estudiantiles** – Los préstamos estudiantiles generalmente no se basan en crédito. Por lo general tienen bajas tasas de interés y alternativas flexibles de pago.
- **Hipotecas** – Es muy lógico pedir dinero prestado para comprar una casa. Después de todo, la mayoría de nosotros no estamos en posición de ahorrar lo suficiente para comprar una casa sin ayuda. Un préstamo hipotecario nos permite cumplir la meta de tener la casa propia en un período de tiempo razonable. Las tasas de interés de los préstamos hipotecarios varían, a medida que usted restablezca su crédito en los próximos años, podrá calificar para que le otorguen un crédito a una buena tasa de interés.
- **Préstamos para automóviles** – Muchos de nosotros pedimos dinero prestado a los bancos, a las cooperativas de crédito ó a las compañías financieras de los concesionarios para adquirir nuestros autos. Estos préstamos pueden tener tasas de interés relativamente bajas, ya que están garantizados por el vehículo. Sin embargo, una calificación de crédito negativa puede hacer que los préstamos para autos sean muy caros para usted. Primero concéntrese en reunir antecedentes positivos de crédito, antes de solicitar un préstamo para auto.

- **Tarjetas de crédito garantizadas (secured credit cards)** – Una manera habitual de restablecer el crédito es realizando un depósito en una institución financiera que le permitirá obtener una línea de crédito por un monto equivalente al del depósito. Si no realiza sus pagos a término, la institución financiera se quedará con el depósito. Estas cuentas por lo general tienen tasas de interés y aranceles más altos que los de las tarjetas de crédito no garantizadas.
- **Préstamos personales** – Por lo general existen préstamos personales no garantizados a tasas de interés razonables disponibles para consumidores con muy buenos antecedentes de crédito. Algunos consumidores procuran obtener préstamos muy costosos de las compañías financieras si tienen malos antecedentes de crédito. Con el tiempo, esto puede costar una fortuna. Los préstamos de día de pago son préstamos sin garantía a corto plazo que no se basan en el crédito. Es muy fácil caer en la trampa del ciclo de los préstamos de día de pago en los que uno termina pagando un monto muy superior al monto que se solicitó originariamente.

## Señales de alerta de problemas de crédito

Existen algunas señales de alerta que pueden indicar problemas de crédito. a medida que restablece su crédito, tenga mucho cuidado si se presenta alguna de las situaciones que se indican a continuación:

- Pagar sólo el monto mínimo adeudado en sus tarjetas de crédito.
- Gastar más cada mes del pago realizado.
- Utilizar el crédito y los adelantos de efectivo para artículos que solían comprarse en efectivo, tales como gasolina y comidas.
- Tener un saldo de crédito total que raramente disminuye.
- Estar en su límite de crédito, ó cerca del mismo, y solicitar nuevas tarjetas.
- Necesitar un crédito para pagar sus deudas actuales.
- No saber el monto total que debe.
- Experimentar sensaciones de ansiedad y estrés cuando utiliza sus tarjetas de crédito.
- Agotar sus ahorros para pagar deudas.
- Pagar las cuentas después del vencimiento.

## Capítulo 8: Su reporte de crédito

La bancarrota tiene un impacto negativo significativo sobre el crédito. Como los reportes de crédito y las calificaciones de crédito revisten una importancia cada vez mayor en nuestra vida económica, ya que no sólo afectan el costo del crédito que nos otorgan sino también dónde vivimos, las tasas que pagamos por nuestros seguros, e incluso los trabajos que podemos obtener, tomar medidas para restablecer una calificación de crédito positiva es muy importante. Si entiende el proceso de calificación de crédito y de información de crédito, sus derechos y responsabilidades como consumidor, y cómo recuperarse de los pasos en falso, podrá generar y proteger una historia de crédito sólida y una buena calificación de crédito.

Hay 3 agencias de crédito que son las más importantes de los EE.UU.: TransUnion, Equifax, y Experian. Todas reúnen y suministran información acerca de sus antecedentes de créditos a cualquier organización con una necesidad comercial legítima. Los reportes pueden reflejar los juicios, las sentencias, gravámenes, ejecuciones hipotecarias, bancarrotas según el Capítulo 13, pagos fuera de términos, ó cualquier otra información negativa, durante 7 años contados desde la fecha en que se informó por primera vez. Las sentencias, si continúan impagas, pueden renovarse hasta tanto se cumpla lo que ordenan. Las bancarrotas según el Capítulo 7 aparecerán en el reporte de crédito por 10 años contados desde la fecha de solicitud de bancarrota. Las consultas, que indican que se accedió a su reporte de crédito para un crédito, seguro ó solicitud de empleo, se reflejarán en su reporte de crédito durante 2 años.

Estos plazos no rigen para los antecedentes de créditos positivos. Las cuentas que se pagaron siempre a término ó que se pagaron en su totalidad tal como se había acordado se mantendrán en su reporte indefinidamente. Este tipo de información positiva a largo plazo en su reporte da una buena imagen de usted en cuanto al riesgo de crédito que presenta.

### Superar una calificación de crédito negativa

Es posible mejorar su reporte de crédito si utiliza el crédito en forma responsable y tiene un buen historial de pagos.

- **Revisar su reporte de crédito** – usted tiene el derecho y la responsabilidad como consumidor de controlar su reporte de crédito anualmente. Si sabe exactamente en qué posición está, podrá tomar medidas para mejorar el reporte. Además, si controla su reporte anualmente podrá asegurarse de que no existan errores en su reporte, y de que no se haya producido ningún robo de identidad.
- **Pagar las deudas antiguas** – si usted tiene cuentas dando vueltas en agencias de cobranzas, puede hacer una diferencia en su calificación de crédito pagando esas cuentas. Esas deudas se pueden cancelar de distintas maneras. Por supuesto que puede pagar el total en cualquier momento, pero si no puede hacer eso, considere la posibilidad de hacer acuerdos de pagos con el acreedor ó de ofrecer un arreglo por un monto menor al adeudado.
- **Comprometerse a pagar en término** – incluso si en el pasado a pagado fuera de término, al comprometerse a pagar a término hoy y en el futuro podrá hacer una diferencia significativa en su calificación de crédito con el transcurso del tiempo.

## Calificación de crédito

Su calificación de crédito es uno de los varios factores que los prestamistas utilizan al evaluar su solicitud de crédito, y con frecuencia el más importante. Es una guía numérica que refleja el riesgo determinado por su historial de crédito. La calificación más comúnmente utilizada es la calificación FICO. Este modelo fue desarrollado por Fair, Isaac, and Company sobre la base de un análisis de varios factores de crédito y la historia de muchos consumidores. La calificación FICO oscila entre 300 y 850, y cuánto más alta la calificación, menor es el riesgo. Por lo tanto, en muchos casos, a los que tienen mayor calificación se les otorgan créditos con mayor facilidad, y muchas veces cuentan con tasas de interés más favorables a su disposición.

## Mejorar su calificación de crédito

Imagínese la calificación de crédito como una foto del pasado. Todo lo que usted haga hoy en relación al crédito crea una nueva imagen. Usted puede mejorar la calificación haciendo pequeños cambios a la forma en que utiliza el crédito:

- **Pagar siempre a tiempo** – Prométase a usted mismo no volver a pagar fuera de término jamás.
- **Limitar las cuentas abiertas** – mantenga las cuentas no aseguradas entre 2 y 4. Si bien el tener varias cuentas, incluso cuentas con saldo cero, puede demostrar capacidad (un factor positivo de crédito), si tiene demasiado crédito disponible los prestamistas pueden considerarlo riesgoso.
- **Mantener los saldos significativamente por debajo del límite** – un índice alto en la relación saldo a límite representa un alto riesgo porque da la impresión de que usted solicita nuevos créditos para reemplazar las cuentas que ya “llevó al límite”.
- **Evitar las transferencias de saldos** – Si bien transferir saldos a tarjetas con “tasas iniciales reducidas” puede ser una forma eficiente de superar sus deudas, las cuentas serán nuevas, y por lo general tendrán saldos cercanos al límite para maximizar la ventaja de la tasa baja, 2 factores que tienen un impacto negativo sobre su calificación. No obstante, considere el costo del crédito. Si su objetivo es cancelar sus deudas, cuanto más baja sea la tasa de interés, más fácil le resultará.
- **Evitar solicitudes de crédito excesivas** – cada vez que usted solicita un crédito, su calificación disminuye, en forma mínima, pero demasiadas solicitudes pueden ser perjudiciales. Solicite únicamente lo que realmente necesita.

## Agencias de crédito

Las 3 agencias de crédito más importantes son: TransUnion, Equifax, y Experian. Puede ponerse en contacto directamente con ellas para solicitar una copia sin cargo de su reporte de crédito:

- Equifax  
P.O. Box 105069, Atlanta, GA 30374  
(800) 685-1111  
[www.equifax.com](http://www.equifax.com)

- Experian  
P.O. Box 2104, Allen, TX 75013-2104  
(888) 524-3606  
[www.experian.com](http://www.experian.com)
- TransUnion  
P.O. Box 1000, Chester, PA 19022  
(800) 888-4213  
[www.tuc.com](http://www.tuc.com)

Usted tiene derecho a un reporte de crédito sin cargo por año de cada una de las 3 agencias. Puede acceder a los reportes sin cargo a través del Servicio de solicitud anual de reporte de crédito (Annual Credit Report Request Service).

- Annual Credit Report Request Service  
P.O. Box 105281  
Atlanta, GA 30348-5281  
(877) 322-8228  
[www.annualcreditreport.com](http://www.annualcreditreport.com)



## Capítulo 9: Sus derechos como consumidor

Como consumidor, usted tiene determinadas responsabilidades: manejar sus cuentas en forma responsable, pagar según lo acordado, revisar sus estados de cuenta para corroborar que no haya errores, etc. También tiene derechos que lo protegen en caso de errores, fraude ó problemas financieros.

### Ley de Información de crédito Justa (*Fair Credit Reporting Act*)

La Ley de Información De crédito Justa (FCRA) garantiza que la información financiera contenida en su reporte de crédito es correcta y privada. Aquéllos que tienen una necesidad reconocida por la FCRA pueden acceder a su reporte de crédito, generalmente un acreedor, asegurador, locador u otras empresas. La FCRA también establece las normas relativas al tiempo que permanecerá la información en su reporte de crédito (7 años para la información más negativa, 10 años para una bancarrota según el Capítulo 7).

### Ley de Transacciones de créditos Justas y Precisas (*Fair and Accurate Credit Transactions Act*)

La Ley de Transacciones de créditos Justas y Precisas (FACT) modifica a la FCRA brindando mayor protección contra el robo de identidad.

- Los consumidores pueden recibir una copia sin cargo de su reporte de crédito una vez por año. Los consumidores pueden recibir reportes adicionales sin cargo si se sospecha un robo de identidad. Las víctimas de robo de identidad que presentan una denuncia policial pueden impedir que la información fraudulenta aparezca en sus reportes de créditos.
- El personal en servicio militar activo puede emitir alertas especiales sobre sus expedientes cuando están cumpliendo servicio en el exterior.
- En los recibos sólo pueden aparecer los últimos 5 dígitos del número de su tarjeta de crédito.

### La Ley de Facturación Justa del Crédito (*Fair Credit Billing Act*)

La Ley de Facturación Justa del Crédito ofrece a los consumidores un proceso de resolución de disputas para ayudarlos con los errores ó fraudes cometidos sobre cuentas de crédito sin límite. Limita su responsabilidad por cargos no autorizados a un máximo de \$50 y establece que no le podrán cobrar bienes y servicios que usted no aceptó ó que no fueron entregados. Para aprovechar las protecciones al consumidor que la ley ofrece:

- Escríbale al acreedor al domicilio que aparece abajo para consultas de facturación e incluya su nombre, domicilio, número de cuenta y una descripción del error de facturación.
- Envíe su carta para que llegue al acreedor dentro de los 60 días desde que se le envió la primera factura que contenía el error.
- Envíe su carta por correo certificado, con acuse de recibo. Conserve una copia de su carta de reclamo.

## Ley de Prácticas Justas en el Cobro de Deudas (*Fair Debt Collection Practices Act*)

La Ley de Prácticas Justas en el Cobro de Deudas (FDCPA, por su sigla en inglés) se aplica a las agencias de cobranzas y a cómo trabajan con los consumidores. Ofrece protección contra el acoso y el derecho de impugnar la validez de una cuenta de cobro. La autoridad que supervisa la aplicación de la FDPCA es la Comisión Federal de Comercio (Federal Trade Commission).

## Ley de Transferencias Electrónicas de Fondos (*Electronic Fund Transfer Act*)

La Ley de Transferencias Electrónicas de Fondos ofrece protección al consumidor respecto del uso de cajeros automáticos (ATM), tarjetas de débito, y otras operaciones electrónicas con cuentas, incluidas las transferencias de fondos. Denuncie el extravío ó el robo de las tarjetas de cajero automático (ATM) y de débito inmediatamente a la institución financiera, dado que el monto de uso no autorizado por el cual usted puede ser responsable depende del tiempo durante el cual se haya utilizado la tarjeta:

- Si usted denuncia el extravío ó el robo dentro de los 2 días hábiles, su límite de responsabilidad es de \$50.
- Si usted denuncia el extravío ó el robo después de los 2 días hábiles, pero dentro de los 60 días contados a partir de la fecha de un estado de cuenta en el que aparecía una transferencia electrónica de fondos no autorizada, puede ser responsable por hasta \$500.
- Si espera más de 60 días, podría perder todo el dinero robado.

Puede contar con protección adicional si su tarjeta de cajero automático (ATM)/débito tiene el logo de VISA ó de MasterCard. En la mayoría de los casos, su responsabilidad por uso no autorizado es de \$50 por tarjeta, independientemente del tiempo que haya transcurrido desde que tomó conocimiento del extravío ó del robo.

Si descubre una transacción fraudulenta, llame de inmediato a su institución financiera, luego haga el seguimiento con una carta explicando su reclamo. Envíela por correo certificado, con acuse de recibo, y conserve una copia de la carta con sus registros.

## Capítulo 10: A dónde recurrir

Existen muchos recursos de ayuda al consumidor en los ámbitos nacional, estatal y local. La lista que se ofrece a continuación proporciona recursos federales, muchos de ellos con oficinas locales.

<p><b>Comisión Federal de Comercio</b> (<i>Federal Trade Commission</i>) – Ofrece novedades e información sobre protección al consumidor.</p>	<p>www.ftc.gov 877-FTC-HELP (382-4357)</p>
<p><b>Centro de Recursos contra el Robo de Identidad</b> (<i>Identity Theft Resource Center</i>) – organización nacional sin fines de lucro que se dedica exclusivamente al robo de identidad.</p>	<p>www.idtheftcenter.org 858-693-7935</p>
<p><b>United Way</b> – El sistema United Way agrupa a miles de organizaciones de servicio social comunitarias.</p>	<p>national.unitedway.org 211 hotline (available in most parts of the country)</p>
<p><b>Head Start</b> – Programa nacional de preparación para las escuelas que ofrece servicios de educación, salud, nutrición y participación de los padres a niños de bajos ingresos y a sus familias.</p>	<p>www.nhsa.org 703-739-0875</p>
<p><b>Agencia de Mejores Empresas</b> (<i>Better Business Bureau</i>) – Sistema de más de 120 Agencias de Mejores Empresas (BBB, por su sigla en inglés) locales que trabajan con las empresas y los consumidores para resolver quejas y mantener informada a la comunidad.</p>	<p>www.bbb.org</p>
<p><b>Programa Voluntario de Asistencia al Impuesto a los Ingresos</b> (<i>Volunteer Income Tax Assistance Program, VITA, por su sigla en inglés</i>) – Asistencia impositiva a gente de bajos ó medianos ingresos que no puede preparar sus declaraciones juradas impositivas por sí sola.</p>	<p>www.irs.gov 800-829-1040</p>
<p><b>Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano</b> (<i>Department of Housing and Urban Development</i>) – Recursos para propietarios de viviendas y para aquéllos que quieren comprar su primera casa.</p>	<p>www.hud.gov 202-708-1112</p>
<p><b>Asociación Estadounidense de Abogados</b> (<i>American Bar Association</i>) – Proporciona educación sobre recursos y cuestiones jurídicas para encontrar un abogado ó programa de asistencia jurídica.</p>	<p>www.abanet.org</p>
<p><b>Administración de Seguridad Social</b> (<i>Social Security Administration</i>) – Información sobre solicitudes de ayuda, así como también de otros recursos.</p>	<p>www.socialsecurity.gov 800-772-1213</p>

<p><b>Asociación de Marketing Directo</b> (<i>Direct Marketing Association</i>) – Para eliminar su nombre de los listados de correo y de teléfono</p>	<p>Mail Preference Service P.O. Box 9008 Farmingdale, NY 11735</p> <p>Telephone Preference Service P.O. Box 9014 Farmingdale, NY 11735</p> <p><a href="http://www.the-dma.org/government/">www.the-dma.org/government/</a></p>
<p><b>Deudores Anónimos</b> (<i>Debtors Anonymous</i>)</p>	<p><a href="http://www.debtorsanonymous.org">www.debtorsanonymous.org</a> 781-453-2743</p>
<p><b>Jugadores Anónimos</b> (<i>Gamblers Anonymous</i>)</p>	<p><a href="http://www.gamblersanonymous.org">www.gamblersanonymous.org</a> 213-386-8789</p>
<p><b>Alcohólicos Anónimos</b> (<i>Alcoholics Anonymous</i>)</p>	<p><a href="http://www.alcoholics-anonymous.org">www.alcoholics-anonymous.org</a></p>
<p><b>Adictos a Narcóticos Anónimos</b> (<i>Narcotics Anonymous</i>)</p>	<p><a href="http://www.na.org">www.na.org</a> 818-773-9999</p>



## **Descripción del Programa Educativo Para Deudores Previo a la Liberación**

Agradecemos su interés en el Programa educativo para deudores previo a la liberación, del Consumer Credit Counseling Service of San Francisco.

Por favor, lea esta descripción con atención. En el momento de su evaluación telefónica, su asesor le preguntará si ha leído estas afirmaciones y si las entiende y está de acuerdo con ellas. Si tiene alguna duda acerca de las mismas, su asesor se las responderá en el momento de hacerse la sesión; alternatively, puede llamarnos al 800-777-7526.

- El cargo del curso es de \$50. Dicho cargo incluye todos los materiales y un certificado de estudios. En el supuesto en que esté atravesando por una adversidad financiera, este cargo puede quedar sin efecto. El curso está disponible independientemente de su capacidad de pago.
- Al completar con éxito el curso, recibirá un certificado acreditando que ha finalizado dichos estudios.
- El Servicio de Crédito al Consumidor de San Francisco no paga ni recibe compensaciones, ni otro tipo de contraprestación, por la derivación que haga de los estudiantes deudores para este programa.
- Si usted está casado y tanto usted como su cónyuge han presentado la bancarrota, cada uno de ustedes debe participar en la evaluación telefónica o completar el programa por separado, para que cada uno de ustedes reciba los certificados de estudios.
- Los asesores y profesores de este programa cuentan con la certificación correspondiente como Asesores de crédito para el consumidor. Han recibido la certificación a través de la National Foundation for Credit Counseling [Fundación nacional para el asesoramiento de crédito]. Por otro lado, cada uno de ellos ha completado un curso de capacitación interno e integral sobre administración financiera personal.

REV 02/10

COPYRIGHT © 2010 CCCS OF SAN FRANCISCO